

**Engagement concernant le versement d'une rémunération ou indemnité de stage**

(à remettre à l'administration judiciaire allemande d'envoi)

Je confirme accueillir Madame/Monsieur \_\_\_\_\_  
comme stagiaire dans le cadre du „Rechtsreferendariat“ au sein du

\_\_\_\_\_

(nom et adresse du cabinet ou de l'entreprise d'accueil)

pour la période du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_.

Pour garantir la soumission d'une éventuelle rémunération ou indemnité de stage au régime allemand de cotisation de sécurité sociale je prends (s'agissant d'un cabinet d'avocats: au nom de tous les associés / s'agissant d'une entreprise: au nom de la direction) l'engagement suivant:

**Toute rémunération ou indemnité de stage attribuée à la/au stagiaire susmentionné(e) pour ses services dans le cadre du „Rechtsreferendariat“ ne sera pas directement versée à la/au stagiaire mais à l'autorité compétente pour la rémunération des fonctionnaires et agents publics (Landesamt für Besoldung und Versorgung NRW, par la suite „LBV NRW“) par virement bancaire en mentionnant**

- la référence „97“
- le numéro d'identification de la/du stagiaire auprès du LBV NRW
- le nom et prénom de la/du stagiaire
- la période couverte par la rémunération ou l'indemnité

**Exemple:**

97/M63001234567 Mustermann, Manfred 01.01.2017 au 31.01.2017

**Tout engagement vis-à-vis de la/du stagiaire moyennant le paiement d'une rémunération ou indemnité de stage sera immédiatement communiqué à l'administration judiciaire allemande d'envoi (La Présidente ou le Président du „Landgericht“ compétent) en mentionnant le montant envisagé.**

**Tout virement bancaire destiné au LBV NRW sera effectué au profit des coordonnées bancaires suivantes:**

Landesbank Hessen –Thüringen Girozentrale

IBAN: DE51 3005 0000 0004 0066 15

BIC: WELADEDXXX

---

(Lieu et date)

---

(Cachet du cabinet ou de l'entreprise d'accueil et signature  
du maître de stage)